

Mr. Joseph Strogghe
152 Cabot St. Allispee, Man

15th Place:

Feb 27-1941	Ma maw-e	\$ 10.00
Mar 1-1941	Sta coin	\$ 25.00
Aug 29-1941	Dept of State pay	\$ 5.37
Oct 10-1945	Car ac. of service	\$ 5.00
Jan 4-47	Gas 2 trip	\$ 1.20

Paid 2-14-47 for Steamship Ticket
\$ 218.50 - 2-14-47

Invoice
Moupanua 7-25-47 = \$ 171.00
\$ 47.50

Shonwada:
Jofai (Strogghe) Motani
born in U.S.A.

Poplar vie of creek
no tax
Sta ofice

My place no
Mar 1-1941 Dept of State \$ 25.00
Aug 29-1941 " " pay \$ 5.37
Total \$ 30.37
Oct 10 1945 Metapha \$ 0.25

7-25-47 - counting
of Strogghe
7-25-47 from 1941-43

October 7, 1948

Gdynia-America Line, Inc.
32 Pearl Street
New York, N. Y.

Gentlemen:

Re: Transportation Tax,
Prepaid Ticket #154824/23867
Cancelled July, 1947

As suggested by the Collector of Internal Revenue office, Boston, Massachusetts, we are enclosing Form 843, Claim for Refund of Transportation Tax paid by Mr. Joseph Strozzyk on the above-mentioned cancelled prepaid ticket.

If you will file the same with the Collector where assessment, that is, tax was paid, Mr. Strozzyk may be able to receive his refund.

Very truly yours,

CHICOPPE BANKERS CORPORATION

President

FF:j



TREASURY DEPARTMENT

INTERNAL REVENUE SERVICE

BOSTON 9, MASS.

OFFICE OF THE COLLECTOR
DISTRICT OF MASSACHUSETTS

IN REPLYING REFER TO

CENTRAL
CLAIMS DIVISION
SF: M: VHL

August 30, 1948

Mr. Joseph Strozyk
152 Cabot Street,
Chicopee, Mass.

Dear Mr. Strozyk:

Re: Prepaid 134824/28267
Zofia Strozyk Wolan

Receipt is acknowledged of your letter of July 17, 1948 stating that one year ago you cancelled the above-numbered prepaid ticket of Gdynia-America Line, Inc. and have not received transportation tax refund of \$28.50.

You are advised that you may file a claim for refund on the enclosed Form 843 but because of the difficulty in obtaining evidence to support such a claim against the United States, it is recommended that you request the Gdynia-America Line, Inc. to refund the amount of tax erroneously or illegally collected by them. This procedure is considered to be more satisfactory because the carrier has all the evidence necessary to support such a claim, which can be adjusted by their taking a credit on their next transportation tax return for the amount refunded to you.

It would appear that the ticket was issued to a person other than yourself. Therefore, if Form 843 is filed, it must be signed and sworn to by the person to whom the ticket was issued.

Very truly yours,

Denis W. Delaney
Collector

By K. L. Gormley
Chief of Central Claims Division

VHL
Enc:

Handwritten text at the top of the page, possibly a header or introductory paragraph.

Handwritten text in the middle section of the page.

Handwritten text in the lower middle section of the page.

Handwritten text at the bottom of the page, possibly a signature or footer.

CHICOPEE BANKERS CORPORATION

December 18, 1947

Cdynia-America Line, Inc.
32 Pearl Street
New York, N. Y.

Gentlemen:

We have several outstanding refunds of Transportation
Tax on Prepaids which have been cancelled the last six months.

Kindly write us where we might write to about such refund.

Thanking you for your kindness, We remain

very truly yours,

CHICOPEE BANKERS CORPORATION

President

FF:j

September 4, 1948

Edynia-America Line, Inc.
32 Pearl Street
New York, N. Y.

Gentlemen:

We have several letters from purchasers of prepaid tickets who had to cancel such prepaids because of inability of prospective passengers to come into this country, and who have waited over one year for the refund of their transportation tax which they had paid on such prepaid tickets.

One of our customers has even written to the Collector of Internal Revenue for such a refund, and they suggested that you refund the amount of the tax, and adjust the same by taking a credit on your next transportation tax return for the amount refunded. We are enclosing such a letter.

Kindly write us whether you consent to refunding the same, and if not, what would you suggest that we do as Mr. Strozyk is getting impatient about the same.

Very truly yours,

SHIRAZI DOLLARS CORPORATION

President

P.S. Kindly return enclosed letter to us.

FF:j

CENTRAL
CLAIMS DIVISION
SF:M:VHL

August 30, 1948

Mr. Joseph Strozyk
152 Cabot Street,
Chicopee, Mass.

Dear Mr. Strozyk:

Re: Prepaid 134824/28267
Zofia Strozyk Wolan

Receipt is acknowledged of your letter of July 17, 1948 stating that one year ago you cancelled the above-numbered prepaid ticket of Gdynia-America Line, Inc. and have not received transportation tax refund of \$28.50.

You are advised that you may file a claim for refund on the enclosed Form 843 but because of the difficulty in obtaining evidence to support such a claim against the United States, it is recommended that you request the Gdynia-America Line, Inc. to refund the amount of tax erroneously or illegally collected by them. This procedure is considered to be more satisfactory because the carrier has all the evidence necessary to support such a claim, which can be adjusted by their taking a credit on their next transportation tax return for the amount refunded to you.

It would appear that the ticket was issued to a person other than yourself. Therefore, if Form 843 is filed, it must be signed and sworn to by the person to whom the ticket was issued.

Very truly yours,

Denis W. Delaney
Collector

By

Chief of Central Claims Division

VHL
Enc:

The first part of the report is a general description of the project. It includes a brief history of the project, a statement of the problem, and a description of the objectives of the project. The second part of the report is a detailed description of the methodology used in the project. It includes a description of the data sources, a description of the data collection methods, and a description of the data analysis methods.

The third part of the report is a detailed description of the results of the project. It includes a description of the data, a description of the results of the data analysis, and a description of the conclusions drawn from the results. The fourth part of the report is a detailed description of the conclusions of the project. It includes a description of the conclusions drawn from the results, a description of the implications of the conclusions, and a description of the recommendations for future research.

The fifth part of the report is a detailed description of the conclusions of the project. It includes a description of the conclusions drawn from the results, a description of the implications of the conclusions, and a description of the recommendations for future research.

The sixth part of the report is a detailed description of the conclusions of the project. It includes a description of the conclusions drawn from the results, a description of the implications of the conclusions, and a description of the recommendations for future research.

The seventh part of the report is a detailed description of the conclusions of the project. It includes a description of the conclusions drawn from the results, a description of the implications of the conclusions, and a description of the recommendations for future research.

The eighth part of the report is a detailed description of the conclusions of the project. It includes a description of the conclusions drawn from the results, a description of the implications of the conclusions, and a description of the recommendations for future research.

(COPY)

152 Cabot St.
Chicopee, Mass.
July 17, 1948

Collector of Internal Revenue
Boston,
Massachusetts

Dear Sirs:

Re: Prepaid 134824/28267
Zofia Strozyk Nolan

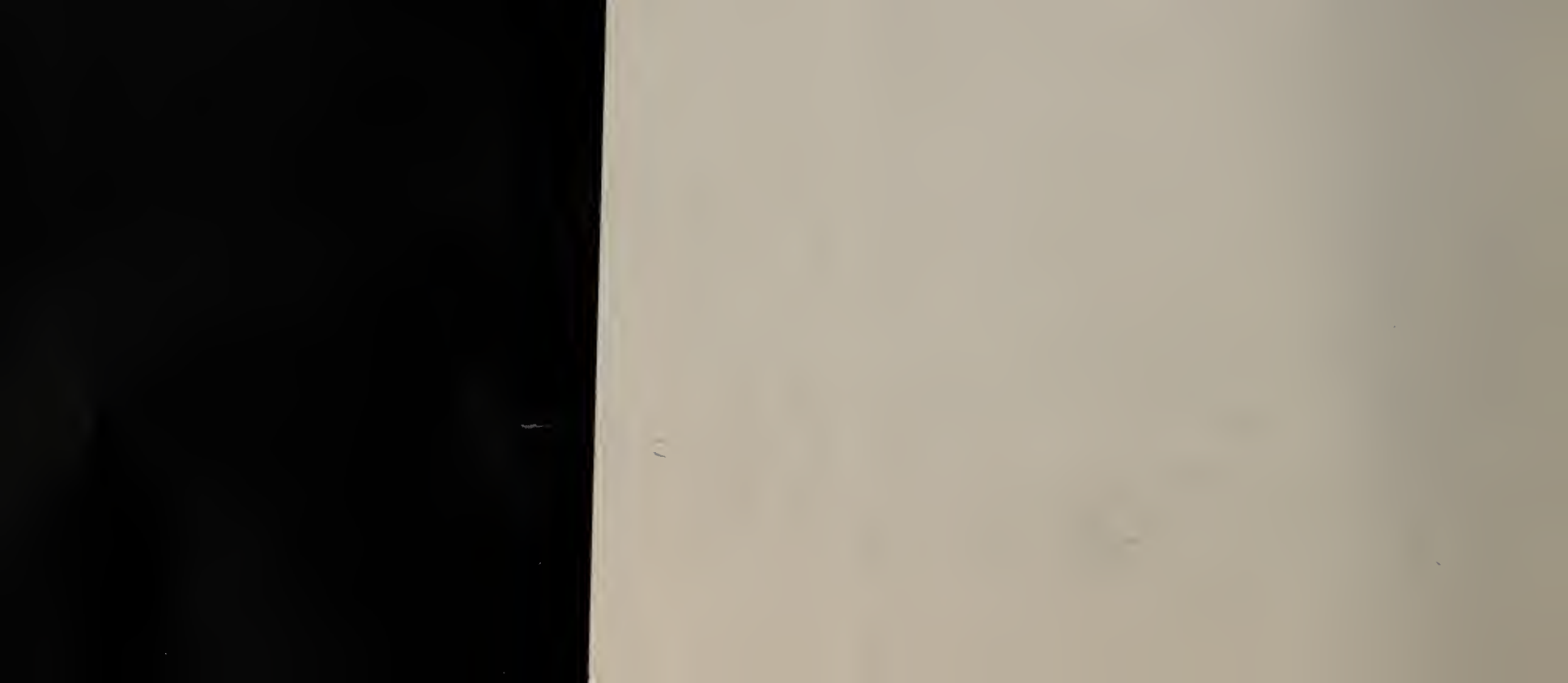
It will be one year at the end of this month when I cancelled the above-numbered Prepaid ticket of Gdynia-America Line, Inc. and have not received the transportation tax refund of \$28.50.

As I need money badly now because I am sickly, I would appreciate receiving the refund shortly.

Very truly yours,

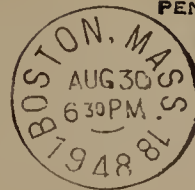
s/ Joseph Strozyk

(Mr.) Joseph Strozyk



TREASURY DEPARTMENT
OFFICE OF COLLECTOR OF INTERNAL REVENUE
BOSTON 9, MASS.

OFFICIAL BUSINESS



PENALTY FOR PRIVATE USE TO AVOID

PAYMENT OF POSTAGE. \$3.00

(PMGC)

BUY U.S. SAVINGS

BONDS

ASK YOUR POSTMASTER

Mr. Joseph Strozyk

152 Cabot Street,

Chicopee,

Massachusetts

CITIZENS SCHOOL

BANKERS BLDG.
CHICOPEE, MASS.

Drodzy Państwo:

Domowa Szkoła Obywatelstwa składa się z 10 lekcji, które zawierają kompletną naukę pytań i odpowiedzi zadawanych przez egzaminatorów przy wybieraniu papierów obywatelskich.—Wszystkie 10 lekcji są razem spięte w efektowną oprawę. Pytania i odpowiedzi są w polskim i angielskim języku, druk czysty i wyraźny, litery duże, tak że nawet ludzie starsi mogą z łatwością przeczytać.

Lekcje te ułożone zostały podług najnowszych praw i są nadzwyczaj łatwe do nauki.

Setki ludzi, którzy sprowadzili sobie tę szkołę, nauczyli się z łatwością wszystkich dziesięć lekcji w 10 dniach. Następnie zaraz potem otrzymali papiery obywatelskie bez żadnych przeszkód.

Kompletna ta szkoła, wszystkie 10 lekcji kosztuje tylko jednego dolara. Szkołę tę wysłamy Wam po otrzymaniu należitości (jednego dolara) i w dwu dniach listonosz doręczy takową do Waszego domu. Gwarantujemy Wam zadowolenie lub zwrot pieniędzy.

UWAGA:—Skoły Obywatelstwa nie wysyłamy na kredyt ani na C. O. D.

Z szacunkiem,

CITIZENS SCHOOL
Bankers Bldg., Chicopee, Mass.

Odetnijcie na tej linii, napiszcie dokładnie swój adres i włóżcie do koperty, którą posyłamy, załączając jednego dolara. Nalepcie na kopercie markę za 3 centy.

Panowie: Załączam jednego dolara i proszę przyslijcie mi Szkołę Obywatelstwa złożoną z 10 lekcji po polsku i po angielsku.

Mój adres jest:_____

February 17, 1947

Gdynia America Line, Inc.
32 Pearl Street
New York, N.Y.

Gentlemen:

Re: Prepaid Ticket No. 28267
Zofia Stróżyk Wolan, U. S. Born
wieś Żarnowa, poczta Strzyżów
Małopolska, Polska

We are enclosing our check for Two Hundred Seven Dollars, 10 Cents (\$207.10) in payment of the above-numbered Prepaid.

We are enclosing Agent's Advice.

Very truly yours,

CHICOPEE BANKERS CORPORATION

President

P.S. Purchaser insisted on taking Notice to Passenger's copy so we gave him the same.

FF:j

May 14, 1947

Gdynia America Line, Inc.
32 Pearl Street
New York, N. Y.

Gentlemen:

Re: Prepaid Ticket No. 28267
Zofia Strozyk Wolan

We are returning Purchaser's Receipt and
Notice to Passengers' copy of the above-numbered
Prepaid for cancellation, as the passenger has changed
her mind in coming to the United States.

Awaiting the receipt of the refund, we remain

Very truly yours,

CHICOTEE BANKERS CORPORATION

President

FF:j

COMMERCIAL CASUALTY INSURANCE COMPANY

BRANCH OFFICE OR GENERAL AGENT AND ADDRESS F.S. Furtek										FORM NUMBERS OF ENDORSEMENTS ATTACHED TO POLICY										RENEWAL OR IN LIEU OF POLICY NO. AM 106877										POLICY NUMBER AM 117342									
										COMMISSION										POLICY REGISTER										APPROVED									

TRANS.	CO.	FIRE	CAS.	AGENCY			POLICY PERIOD				WEIGHT OF VEHICLE	LOCATION OF RISK			MASS. CO.	LINE	KIND OF POL.	MASS. TRANS. TERM LIMITS	CLASS	EXPOSURE OR AMOUNT	PREMIUM	RATE OF COMM.	CANCELLED EXPOSURE OR AMOUNT	RETURN PREMIUM	ORIGINAL PREMIUM CANCELLED	MASS			
				STATE	B.O.	AGENT	EFFECTIVE MO.	YR.	EXPIRES MO.	YR.		STATE	CITY	TOWN												RATED CAPACITY	COMPULSORY PREMIUM	J	
102	00	03	0000				46	1	12	46	000	20				67		000				000				000			0

DECLARATIONS:

MASSACHUSETTS MOTOR VEHICLE POLICY

- Item 1.** Name of insured Albert Baron
 Address 25 Chapman Street, Chicopee, Massachusetts
NUMBER, STREET, TOWN OR CITY, COUNTY AND STATE
 The motor vehicle will be principally garaged in the above town or city, county and state, unless otherwise stated herein
37A
 Named insured is _____ and occupation is Helper Truck Driver
- Item 2.** Policy period: From January 1, 1946, to January 1, 1947, at 12:01 A. M., Eastern Standard Time.
- Item 3.** Description of the motor vehicle:

YEAR OF MODEL	TRADE NAME	Body Type—also Truck Load Capacity; Tank Gallonage Capacity; or Bus Seating Capacity	MODEL	MOTOR NUMBER SERIAL NUMBER	INDICATE BY X PURPOSES OF USE	CLASSIFICATION
a 1941	Oldsmobile	Sedan	76	M 6-348656 S 76-45826	Pleasure and business <input checked="" type="checkbox"/> Commercial	
b		<i>4 door</i>		M S	Pleasure and business Commercial	

- Item 4.** (a) The term "pleasure and business" is defined as personal, pleasure, family and business use. (b) The term "commercial" is defined as use principally in the business occupation of the named insured as stated in item 1, including occasional use for personal, pleasure, family and other business purposes. (c) As respects coverages B and C use of the motor vehicle for the purposes stated includes the loading and unloading thereof.
- Item 5.** The insurance afforded is only with respect to such and so many of the following coverages and divisions thereunder as are indicated by specific premium charge or charges. The limit of the Company's liability against each such coverage shall be as stated herein, subject to all the terms of this policy having reference thereto.

V E H I C L E	LIMITS OF LIABILITY				PREMIUMS						TOTAL PREMIUMS	
	BODILY INJURY LIABILITY		PROPERTY DAMAGE LIABILITY COVERAGE C— Each Accident	MEDICAL PAYMENTS COVERAGE D— Each Person	BODILY INJURY LIABILITY				COVERAGE C— PROPERTY DAMAGE LIABILITY (Optional)	COVERAGE D— MEDICAL PAYMENTS (Named Insured (_____) (Optional)		
	COVERAGE A— 1. Each Person 2. Each Accident	COVERAGE B— 1. Each Person 2. Each Accident			COVERAGE A— STATUTORY (Compulsory)	COVERAGE B (Optional)						
						Division 1 Guest Occupant upon the Ways of Massachusetts	Division 2 Extra- Territorial Guest Occupant	Division 3 Supplementary (Any Person Not Included in Divisions 1 and 2)				Premium for Limits in Excess of \$5,000 Each Person \$10,000 Each Accident
a	1. \$5,000 2. \$10,000	1. 5,000. 2. 10,000.	5,000.	500.	27.50	2.00	1.00	3.20		13.00	6.00	\$ 52.70
b	1. \$5,000 2. \$10,000	1. 2.										
Special charge for _____ as per endorsement attached												
MINIMUM PREMIUMS, Coverages A and B, \$ 5.00 Coverage C, \$ 2.00 Coverage D, \$ 1.00 TOTAL PREMIUM \$ 52.70												

Special charge for _____ as per endorsement attached

MINIMUM PREMIUMS, Coverages A and B, \$ 5.00 Coverage C, \$ 2.00 Coverage D, \$ 1.00 TOTAL PREMIUM \$ 52.70

- Item 6.** Except with respect to bailment lease, conditional sale, mortgage or other encumbrance the named insured is the sole owner of the motor vehicle, except as herein stated _____

- Item 7.** During the past year no insurer has cancelled any motor vehicle insurance issued to the named insured, except as herein stated _____

GDYNIA AMERICA LINE

Gdynia America Shipping Lines Ltd.

GDYNIA AMERICA LINE, INC.



GENERAL AGENTS IN U.S.A AND CANADA

32 PEARL STREET
NEW YORK 4, N. Y.

May 16, 1947

Chicopee Bankers Corporation
224 Exchange Street
Chicopee, Mass.

Gentlemen:

Re: PPD. 134824/28267
ZOFIA STROZYK WOLAN

We have for acknowledgement your letter of May 14th, enclosing the purchaser's receipt and passage notice portions of the above prepaid ticket for cancellation and refund.

Inasmuch as this ticket has already been reported abroad, it will be necessary for us to refer the cancellation to our home office for confirmation as provided in Clause #14 of the steamship ticket contract.

In the meantime, we should appreciate if you would have the purchaser fill out properly the enclosed Application for Cancellation which is then to be returned to us.

Very truly yours,
GDYNIA AMERICA LINE, INC.

Enc.

*Have two pages - receipt, receipt -
sent to H. C. 5/20/47*

July 11, 1947

Gdynia-America Line, Inc.
32 Pearl Street
New York, N.Y.

Dear Sirs:

Re: Ppd. 134824/28267,
Zofia Strozyn Wolan

About two months ago we sent you purchaser's receipt and passage notice portions of the above prepaid ticket for cancellation.

As yet, we have not received a check as refund for the same. Kindly write us when we may expect the check.

Very truly yours,

CHICOPEE BANKERS CORPORATION

President

FF:j

GDYNIA - AMERICA LINE

32 PEARL STREET

FILE NO. 22595

NEW YORK, N. Y. ..July..21 194.7.

Joseph...Strozyk.....
c/o Chicopee Bankers Corp
..226...Exchange, St.
...Chicopee...Mass.

Referring to your letter of5/14/47.... asking
for cancellation of Refer. No. 1.34.8.24... Ppd./Rtt. No. 28267...
We beg to enclose you our check of \$ 171.00 for refund as fo llows:

	\$	¢.	REMARKS
Ocean Fare	190	00	
American R. R. Fare			
U. S. Head Tax			
Payments			
15% Trans. Tax.....	28	50	
.....			
TOTAL	218	50	
LESS:			
Comm. on Ocean Fare			
Cancellation Charges ...	19	00	
Payments made abroad ...			
15% Trans. Tax.....	28	50	
.....			
	47	50	
NET AMOUNT	171	00	

Kindly acknowledge receipt and oblige,

Very truly yours,
GDYNIA - AMERICA LINE, INC.

Per

1871-1872

1871-1872

1871-1872		1872-1873		1873-1874		1874-1875		1875-1876		1876-1877		1877-1878		1878-1879		1879-1880		1880-1881		1881-1882		1882-1883		1883-1884		1884-1885		1885-1886		1886-1887		1887-1888		1888-1889		1889-1890		1890-1891		1891-1892		1892-1893		1893-1894		1894-1895		1895-1896		1896-1897		1897-1898		1898-1899		1899-1900		1900-1901		1901-1902		1902-1903		1903-1904		1904-1905		1905-1906		1906-1907		1907-1908		1908-1909		1909-1910		1910-1911		1911-1912		1912-1913		1913-1914		1914-1915		1915-1916		1916-1917		1917-1918		1918-1919		1919-1920		1920-1921		1921-1922		1922-1923		1923-1924		1924-1925		1925-1926		1926-1927		1927-1928		1928-1929		1929-1930		1930-1931		1931-1932		1932-1933		1933-1934		1934-1935		1935-1936		1936-1937		1937-1938		1938-1939		1939-1940		1940-1941		1941-1942		1942-1943		1943-1944		1944-1945		1945-1946		1946-1947		1947-1948		1948-1949		1949-1950		1950-1951		1951-1952		1952-1953		1953-1954		1954-1955		1955-1956		1956-1957		1957-1958		1958-1959		1959-1960		1960-1961		1961-1962		1962-1963		1963-1964		1964-1965		1965-1966		1966-1967		1967-1968		1968-1969		1969-1970		1970-1971		1971-1972		1972-1973		1973-1974		1974-1975		1975-1976		1976-1977		1977-1978		1978-1979		1979-1980		1980-1981		1981-1982		1982-1983		1983-1984		1984-1985		1985-1986		1986-1987		1987-1988		1988-1989		1989-1990		1990-1991		1991-1992		1992-1993		1993-1994		1994-1995		1995-1996		1996-1997		1997-1998		1998-1999		1999-2000		2000-2001		2001-2002		2002-2003		2003-2004		2004-2005		2005-2006		2006-2007		2007-2008		2008-2009		2009-2010		2010-2011		2011-2012		2012-2013		2013-2014		2014-2015		2015-2016		2016-2017		2017-2018		2018-2019		2019-2020		2020-2021		2021-2022		2022-2023		2023-2024		2024-2025		2025-2026		2026-2027		2027-2028		2028-2029		2029-2030		2030-2031		2031-2032		2032-2033		2033-2034		2034-2035		2035-2036		2036-2037		2037-2038		2038-2039		2039-2040		2040-2041		2041-2042		2042-2043		2043-2044		2044-2045		2045-2046		2046-2047		2047-2048		2048-2049		2049-2050		2050-2051		2051-2052		2052-2053		2053-2054		2054-2055		2055-2056		2056-2057		2057-2058		2058-2059		2059-2060		2060-2061		2061-2062		2062-2063		2063-2064		2064-2065		2065-2066		2066-2067		2067-2068		2068-2069		2069-2070		2070-2071		2071-2072		2072-2073		2073-2074		2074-2075		2075-2076		2076-2077		2077-2078		2078-2079		2079-2080		2080-2081		2081-2082		2082-2083		2083-2084		2084-2085		2085-2086		2086-2087		2087-2088		2088-2089		2089-2090		2090-2091		2091-2092		2092-2093		2093-2094		2094-2095		2095-2096		2096-2097		2097-2098		2098-2099		2099-2100		2100-2101		2101-2102		2102-2103		2103-2104		2104-2105		2105-2106		2106-2107		2107-2108		2108-2109		2109-2110		2110-2111		2111-2112		2112-2113		2113-2114		2114-2115		2115-2116		2116-2117		2117-2118		2118-2119		2119-2120		2120-2121		2121-2122		2122-2123		2123-2124		2124-2125		2125-2126		2126-2127		2127-2128		2128-2129		2129-2130		2130-2131		2131-2132		2132-2133		2133-2134		2134-2135		2135-2136		2136-2137		2137-2138		2138-2139		2139-2140		2140-2141		2141-2142		2142-2143		2143-2144		2144-2145		2145-2146		2146-2147		2147-2148		2148-2149		2149-2150		2150-2151		2151-2152		2152-2153		2153-2154		2154-2155		2155-2156		2156-2157		2157-2158		2158-2159		2159-2160		2160-2161		2161-2162		2162-2163		2163-2164		2164-2165		2165-2166		2166-2167		2167-2168		2168-2169		2169-2170		2170-2171		2171-2172		2172-2173		2173-2174		2174-2175		2175-2176		2176-2177		2177-2178		2178-2179		2179-2180		2180-2181		2181-2182		2182-2183		2183-2184		2184-2185		2185-2186		2186-2187		2187-2188		2188-2189		2189-2190		2190-2191		2191-2192		2192-2193		2193-2194		2194-2195		2195-2196		2196-2197		2197-2198		2198-2199		2199-2200		2200-2201		2201-2202		2202-2203		2203-2204		2204-2205		2205-2206		2206-2207		2207-2208		2208-2209		2209-2210		2210-2211		2211-2212		2212-2213		2213-2214		2214-2215		2215-2216		2216-2217		2217-2218		2218-2219		2219-2220		2220-2221		2221-2222		2222-2223		2223-2224		2224-2225		2225-2226		2226-2227		2227-2228		2228-2229		2229-2230		2230-2231		2231-2232		2232-2233		2233-2234		2234-2235		2235-2236		2236-2237		2237-2238		2238-2239		2239-2240		2240-2241		2241-2242		2242-2243		2243-2244		2244-2245		2245-2246		2246-2247		2247-2248		2248-2249		2249-2250		2250-2251		2251-2252		2252-2253		2253-2254		2254-2255	
-----------	--	-----------	--	-----------	--	-----------	--	-----------	--	-----------	--	-----------	--	-----------	--	-----------	--	-----------	--	-----------	--	-----------	--	-----------	--	-----------	--	-----------	--	-----------	--	-----------	--	-----------	--	-----------	--	-----------	--	-----------	--	-----------	--	-----------	--	-----------	--	-----------	--	-----------	--	-----------	--	-----------	--	-----------	--	-----------	--	-----------	--	-----------	--	-----------	--	-----------	--	-----------	--	-----------	--	-----------	--	-----------	--	-----------	--	-----------	--	-----------	--	-----------	--	-----------	--	-----------	--	-----------	--	-----------	--	-----------	--	-----------	--	-----------	--	-----------	--	-----------	--	-----------	--	-----------	--	-----------	--	-----------	--	-----------	--	-----------	--	-----------	--	-----------	--	-----------	--	-----------	--	-----------	--	-----------	--	-----------	--	-----------	--	-----------	--	-----------	--	-----------	--	-----------	--	-----------	--	-----------	--	-----------	--	-----------	--	-----------	--	-----------	--	-----------	--	-----------	--	-----------	--	-----------	--	-----------	--	-----------	--	-----------	--	-----------	--	-----------	--	-----------	--	-----------	--	-----------	--	-----------	--	-----------	--	-----------	--	-----------	--	-----------	--	-----------	--	-----------	--	-----------	--	-----------	--	-----------	--	-----------	--	-----------	--	-----------	--	-----------	--	-----------	--	-----------	--	-----------	--	-----------	--	-----------	--	-----------	--	-----------	--	-----------	--	-----------	--	-----------	--	-----------	--	-----------	--	-----------	--	-----------	--	-----------	--	-----------	--	-----------	--	-----------	--	-----------	--	-----------	--	-----------	--	-----------	--	-----------	--	-----------	--	-----------	--	-----------	--	-----------	--	-----------	--	-----------	--	-----------	--	-----------	--	-----------	--	-----------	--	-----------	--	-----------	--	-----------	--	-----------	--	-----------	--	-----------	--	-----------	--	-----------	--	-----------	--	-----------	--	-----------	--	-----------	--	-----------	--	-----------	--	-----------	--	-----------	--	-----------	--	-----------	--	-----------	--	-----------	--	-----------	--	-----------	--	-----------	--	-----------	--	-----------	--	-----------	--	-----------	--	-----------	--	-----------	--	-----------	--	-----------	--	-----------	--	-----------	--	-----------	--	-----------	--	-----------	--	-----------	--	-----------	--	-----------	--	-----------	--	-----------	--	-----------	--	-----------	--	-----------	--	-----------	--	-----------	--	-----------	--	-----------	--	-----------	--	-----------	--	-----------	--	-----------	--	-----------	--	-----------	--	-----------	--	-----------	--	-----------	--	-----------	--	-----------	--	-----------	--	-----------	--	-----------	--	-----------	--	-----------	--	-----------	--	-----------	--	-----------	--	-----------	--	-----------	--	-----------	--	-----------	--	-----------	--	-----------	--	-----------	--	-----------	--	-----------	--	-----------	--	-----------	--	-----------	--	-----------	--	-----------	--	-----------	--	-----------	--	-----------	--	-----------	--	-----------	--	-----------	--	-----------	--	-----------	--	-----------	--	-----------	--	-----------	--	-----------	--	-----------	--	-----------	--	-----------	--	-----------	--	-----------	--	-----------	--	-----------	--	-----------	--	-----------	--	-----------	--	-----------	--	-----------	--	-----------	--	-----------	--	-----------	--	-----------	--	-----------	--	-----------	--	-----------	--	-----------	--	-----------	--	-----------	--	-----------	--	-----------	--	-----------	--	-----------	--	-----------	--	-----------	--	-----------	--	-----------	--	-----------	--	-----------	--	-----------	--	-----------	--	-----------	--	-----------	--	-----------	--	-----------	--	-----------	--	-----------	--	-----------	--	-----------	--	-----------	--	-----------	--	-----------	--	-----------	--	-----------	--	-----------	--	-----------	--	-----------	--	-----------	--	-----------	--	-----------	--	-----------	--	-----------	--	-----------	--	-----------	--	-----------	--	-----------	--	-----------	--	-----------	--	-----------	--	-----------	--	-----------	--	-----------	--	-----------	--	-----------	--	-----------	--	-----------	--	-----------	--	-----------	--	-----------	--	-----------	--	-----------	--	-----------	--	-----------	--	-----------	--	-----------	--	-----------	--	-----------	--	-----------	--	-----------	--	-----------	--	-----------	--	-----------	--	-----------	--	-----------	--	-----------	--	-----------	--	-----------	--	-----------	--	-----------	--	-----------	--	-----------	--	-----------	--	-----------	--	-----------	--	-----------	--	-----------	--	-----------	--	-----------	--	-----------	--	-----------	--	-----------	--	-----------	--	-----------	--	-----------	--	-----------	--	-----------	--	-----------	--	-----------	--	-----------	--	-----------	--	-----------	--	-----------	--	-----------	--	-----------	--	-----------	--	-----------	--	-----------	--	-----------	--	-----------	--	-----------	--	-----------	--	-----------	--	-----------	--	-----------	--	-----------	--	-----------	--	-----------	--	-----------	--	-----------	--	-----------	--	-----------	--	-----------	--	-----------	--	-----------	--	-----------	--	-----------	--	-----------	--	-----------	--	-----------	--	-----------	--	-----------	--	-----------	--	-----------	--	-----------	--	-----------	--	-----------	--	-----------	--	-----------	--	-----------	--	-----------	--	-----------	--	-----------	--	-----------	--	-----------	--

GDYNIA AMERICA LINE

Gdynia America Shipping Lines Ltd.

GDYNIA AMERICA LINE, INC.



GENERAL AGENTS IN U.S.A AND CANADA

32 PEARL STREET
NEW YORK 4, N. Y.

PASSENGER DEPARTMENT

July 14, 1948

Chicopee Bankers Corporation
226 Exchange Street,
Chicopee, Mass.

Gentlemen:

Re: Cancellation File #22595 List #588
PPD. 134824/28267
Zofia Strozyk WOLAN

Replying to your letter of July 2nd we wish to advise that application has already been made by us to the Internal Revenue Department for refund of the U. S. Transportation Tax originally paid on this prepaid ticket.

We regret to state further that this money has not as yet been returned to us of which this is only one of many hundreds of similar refund applications which we have filed with the Department.

Please be assured that we are doing our best in this matter but unfortunately the adjustment cannot be made until the money is actually returned to us.

Very truly yours,
GDYNIA AMERICA LINE, INC.

MJ/eu

July 2, 1948

Gdynia-America Line, Inc.
32 Pearl Street
New York 4, N. Y.

Gentlemen:

Re: Cancellation File #22995 - List #588
Prepaid 134824/28267
LOTTA STROZYK POLAN

On July 22, 1947 we forwarded cancellation application and "Consent to Refund" application on the above-numbered Prepaid ticket.

It will be one year at the end of this month since the cancellation, and as yet the purchaser, Joseph Strozyk, has not received a refund for the transportation tax in the amount of Twenty-eight Dollars, Fifty Cents (\$28.50).

As the purchaser is getting impatient for waiting that long, will you please see that the refund is made in the near future.

Thanking you for your kindness, I remain

Very truly yours,

President, Chicopee Bankers
Corporation

FF:j

July 28, 1947

Gdynia-America Line, Inc.
32 Pearl Street
New York 4, N. Y.

Gentlemen:

Re: Cancellation File #22595 - List #588
Prepaid 134824/28267
ZOFIA STROZYK WOLAN

We are enclosing "Consent to Refund" form signed
by Joseph Strozyk, in duplicate, for refund of Transporta-
tion Tax on the above-numbered Prepaid.

Awaiting the receipt of the refund, we remain

Very truly yours,

CHICOPEE BANKERS CORPORATION

President

FF:j

GDYNIA AMERICA LINE

Gdynia America Shipping Lines Ltd.

GDYNIA AMERICA LINE, INC.



GENERAL AGENTS IN U.S.A AND CANADA

32 PEARL STREET
NEW YORK 4, N. Y.
PREPAID DEPARTMENT

July 21, 1947

Mr. Joseph Strozyk
c/o Chicopee Bankers Corporation
226 Exchange Street
Chicopee, Mass.

Dear Sir: Re: CANCELLATION FILE #22595 - LIST #588
PPD. 134824/28267
ZOFIA STROZYK WOLAN

We refer to your letter of May 14th in connection with the cancellation of the above mentioned ticket.

We have now received authorization from our Head Office to refund the passage money, and therefore, are pleased to attach itemized statement and check in the amount of \$171.00 to the order of Joseph Strozyk.

With respect to the Transportation Tax, kindly have the purchaser complete the attached "Consent to Refund" form in duplicate and return it to us. We shall then file same with the proper Government authorities and refund will be made when we receive the money from them.

Very truly yours,
GDYNIA AMERICA LINE, INC.

Enc.

Dnia 19 października, 1945 roku

Mrs. Zofia Struzyk Wolan
wieś Larnowa, poczta Strzyżów
powiat Rzeszów, Woj. Lwów,
Małopolska, Poland.

Szanowna Pani Wolan:

Ojciec i matka Pani, to jest Joseph Struzyk z żoną
polecili mi sprowadzić Panią razem z córką, Emilią Wolan do
Ameryki.

Jeszcze na początku roku 1941 robiliśmy starania o
sprowadzenie Pani lecz potem wybuchła wojna z Niemcami i
Ameryką i cała sprawa została przerwana. W tymże roku 1941
wysłaliśmy Pani przez Ambasadę Amerykańską sumę 25 dolarów.
Czy Pani otrzymała te pieniądze? Niech Pani nam napisze.

Posyłam Pani metrykę urodzenia Pani, i ja sędzę że Pani
nie straciła amerykańskiego obywatelstwa, i Pani będzie mogła
łatwo, a może nawet i z córką dostać się do Ameryki. Później
będzie mogła Pani męża swego sprowadzić.

Niech więc Pani prześle tę metrykę z listem razem do
Ambasady Amerykańskiej lub Konsulatu Amerykańskiego we Warszawie,
i niech Pani napisze w liście że Pani chce wyjechać razem z
córką do Ameryki, gdyż tutaj jest Pani ojczyzna. Gdy Pani
otrzyma od Ambasadora lub Konsula jakąkolwiek wiadomość czyli
list, to niech mi zaraz o tem Pani napisze i to wprost do mnie.

Niech Pani zaraz to zrobi i nie odwłóczy tej sprawy.

Z szacunkiem,

Notaryusz Publiczny, i Agent
226 Exchange St.,
Chicopee, Mass., U. S. A.

FF:j

August 29, 1941

Department of State
Washington
D. C.

Dear Sirs:

Re: DA-D
340.1115/39264
mcm

As instructed by you, and requested by Joseph Struzyk, 152 Cabot Street, Chicopee, Massachusetts, I am sending a check for Five Dollars, (\$5.37) 37 Cents which is the expense incurred by you for one telegram to the American Embassy at Berlin in regard to deposit of Twenty-five Dollars (\$25.00) for payment to Sofia Struzyk Polan.

Very truly yours,

.....
Notary Public

FVF:jnz

152 Cabot St.
Chicopee, Mass.
June 14, 1941

American Embassy
Consular Service
Berlin, Germany

Dear Sirs:

Re: Sophie Struzyk Wolan

On March 3, 1941, I forwarded to your office Twenty-five Dollars (\$25.) through the Department of State, Washington, D. C., U. S. A., asking that the same be paid my daughter, as given above, Sophie Struzyk Wolan, who wishes to obtain her passport to come to America.

I would appreciate it very much if you would tell me if my daughter will get her passport soon, and whether she will be able to sail for America, as I would like to send her money for her trip to Lisbon, and to purchase a Prepaid for her.

I am enclosing a birth certificate for my daughter, as no doubt, that will be necessary there.

Thanking you in advance for your anticipated courtesy, I remain

Very truly yours,

Joseph Strozyk

P. S. My daughter's address is: Zofia Struzyk Wolan, wieś Zarnowa, poczta Strzyzow, powiat Rzeszow, Woj. Lwos, German Occ. Poland.



DEPARTMENT OF STATE
WASHINGTON

In reply refer to
SD 340.1115/39264

March 21, 1941

My dear Mr. Struzyk:

Reference is made to your letter of March 3, 1941 enclosing a check in the amount of \$25 for transmission through the American Embassy at Berlin to your daughter, Mrs. Zofia Struzyk Wolan, residing in German-occupied Poland, for expenses in connection with her application for an American passport.

In compliance with your wishes, the Embassy at Berlin has been requested by telegraph to draw a draft in the amount of \$25, and to deliver the proceeds thereof to your daughter for the above-mentioned purpose. The Embassy was also advised that the Department is holding the birth certificate of your daughter and that she should be invited to make an application for a passport. Such application would, of course, include her child and when made will be transmitted

Mr. Joseph Struzyk,
152 Cabot Street,
Chicopee, Massachusetts.

THE [illegible] [illegible]



[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

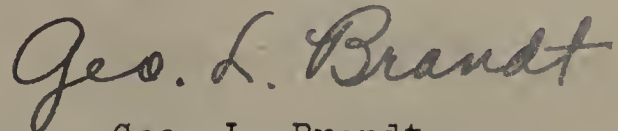
transmitted to the Department for appropriate action.

It is suggested that arrangements for the travel of your daughter and her child to the United States be made only after they have been properly documented for the journey. The Department will be pleased at such time to furnish information with regard to the necessary travel arrangements.

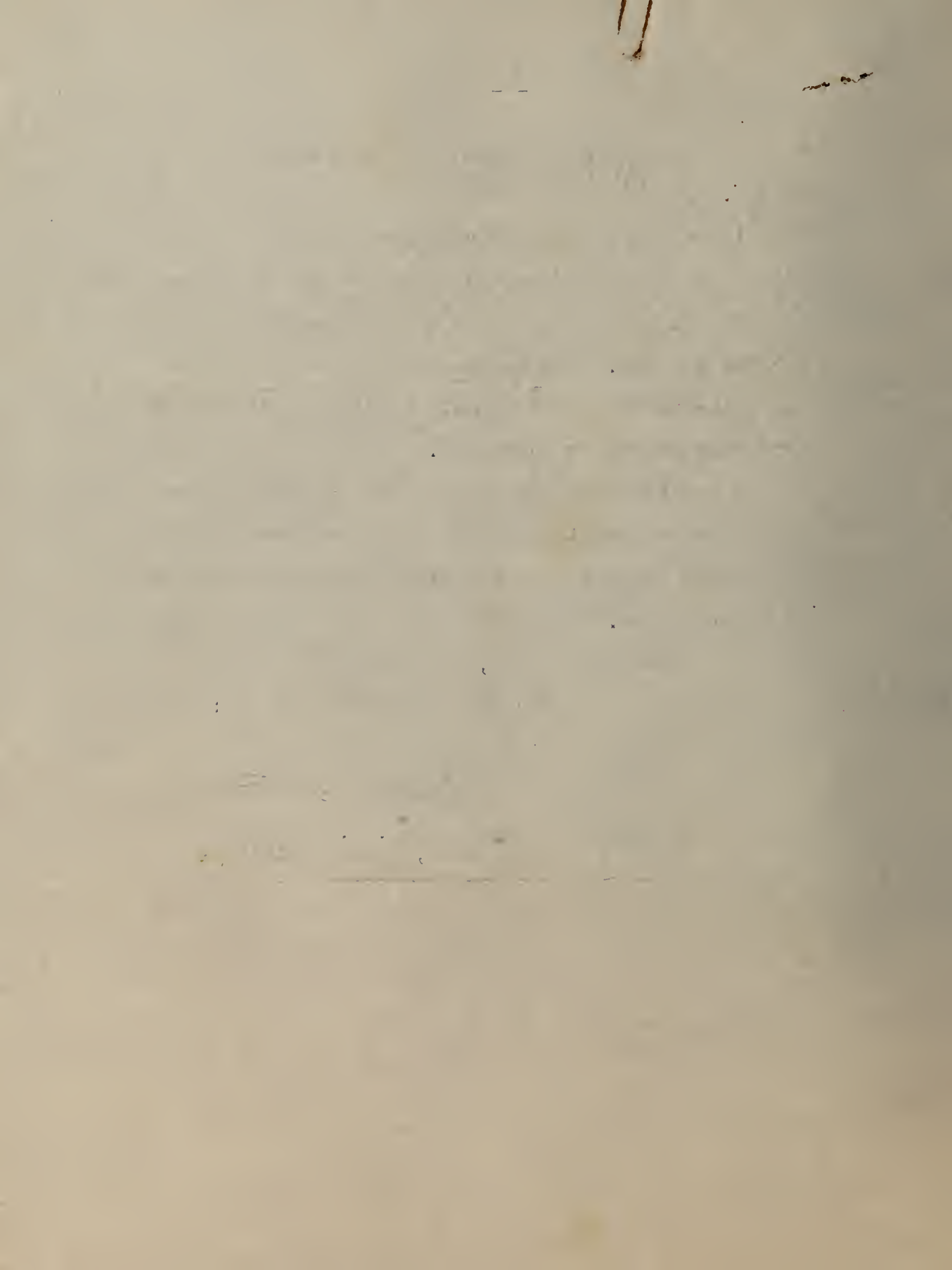
A statement of the telegraphic charges incurred by the Department in connection with the transmission of the \$25 to your daughter will be forwarded to you at a later date.

Sincerely yours,

For the Secretary of State:

A handwritten signature in cursive script, reading "Geo. L. Brandt". The signature is written in dark ink and is positioned above the printed name and title.

Geo. L. Brandt
Chief, Special Division





DEPARTMENT OF STATE
WASHINGTON

In reply refer to
DA-D

Mr. Joseph Struzyk,
152 Cabot Street,
Chicopee, Mass.

Aug. 25, 1941.

Sir:

Under date of March 21, 1941, the Department,
on your behalf, incurred an expense for one telegram
to ~~and from~~ the American Embassy at Berlin
in regard to deposit of \$25 for payment Zofia Struzyk Wolan


amounting to \$ 5.37

It will be appreciated if a check drawn payable to the
order of the Secretary of State of the United States might be
forwarded to this office promptly in settlement of this account
and accompanied by this bill to assure prompt credit.

Very truly yours,

For the Secretary of State:

340.1115/39264
mcm


D. W. Corrick
Chief, Division of Accounts

152 Cabot St., Chicopee, Mass.
March 3, 1941

U. S. Department of State
Washington
D. C.

Dear Sirs:

Re: Zofia Str^ozyk Wolan, and daughter, Emilia Wolan
wieś: Zarnowa, poczta Strzyżów, powiat Rzeszów,
Woj. Lwów, German-occupied Poland.

The above-mentioned is my daughter, and she was born in Chicopee, Mass., February 23, 1917 as the enclosed birth certificate shows.

My daughter went to Poland for a vacation, and she was married in 1934 with a Polish citizen who is at the present time a prisoner of the Germans. Her daughter, Emilia, was born in Poland, in 1936, and my daughter, Zofia, would like to come to America with her daughter, to live with me.

My daughter has a bad husband as he writes in his letters to her from the prison that he will kill her when he returns home.

I am financially able to pay for the trip from Poland to America for my daughter and her daughter, as I have over \$2,000. cash. I am steadily employed at the Moore Drop Forge Company where I am employed from 1918 and I earn at an average of \$40. weekly. My wife works also, and she earns \$10. weekly. We have no one here in America to support, so we are in a position to support her with her daughter.

We would appreciate it very much if you would help me in getting my daughter and granddaughter to America. I am enclosing a check for Twenty-five Dollars (\$25.00) which kindly forward to the American Embassy in Berlin to pay out as he wishes; either to my daughter or for her trip from Poland to Berlin.

I shall gladly pay all the expenses which you ask of me in your letter by return mail.

Thanking you in advance for your kindness and courtesy, and in helping my daughter, I remain

Very truly yours,

Joseph Str^ozyk

152 Cabot Street
Chicopee, Mass.
February 14, 1947.

Department of State
Washington,
D. C.

Dear Sirs:

Re: U. S. born Zofia Stróżyk Wolan
wieś Zarnowa, poczta Strzyżów,
Małopolska, Poland
Consulate Dept., Warsaw, Poland No. 130.8
EC/gep

The above-mentioned is my daughter, born in the United States, and for the past few years I have tried to bring her into this country.

I have purchased her a Prepaid numbered 28267 of the Gdynia America Line, which is in her possession.

I would appreciate it very much if you would grant a passport to my daughter, as soon as possible, so that she may sail from Gdynia, March 31, 1947.

Very truly yours,

Joseph Strozyk

CITIZENS SCHOOL

BANKERS BLDG.
CHICOPEE, MASS.

Drodzy Państwo:

Domowa Szkoła Obywatelstwa składa się z 10 lekcji, które zawierają kompletną naukę pytań i odpowiedzi zadawanych przez egzaminatorów przy wybieraniu papierów obywatelskich.—Wszystkie 10 lekcji są razem spięte w efektowną oprawę. Pytania i odpowiedzi są w polskim i angielskim języku, druk czysty i wyraźny, litery duże, tak że nawet ludzie starsi mogą z łatwością przeczytać.

Lekcje te ułożone zostały podług najnowszych praw i są nadzwyczaj łatwe do nauki.

Setki ludzi, którzy sprowadzili sobie tę szkołę, nauczyli się z łatwością wszystkich dziesięć lekcji w 10 dniach. Następnie zaraz potem otrzymali papiery obywatelskie bez żadnych przeszkód.

Kompletna ta szkoła, wszystkie 10 lekcji kosztuje tylko jednego dolara. Szkołę tę wysłamy Wam po otrzymaniu należności (jednego dolara) i w dwu dniach listonosz doręczy takową do Waszego domu. Gwarantujemy Wam zadowolenie lub zwrot pieniędzy.

UWAGA:—Szkoly Obywatelstwa nie wysyłamy na kredyt ani na C. O. D.

Z szacunkiem,

CITIZENS SCHOOL
Bankers Bldg., Chicopee, Mass.

Odetnijcie na tej linii, napiszcie dokładnie swój adres i włożcie do koperty, którą posyłamy, załączając jednego dolara. Nalepcie na kopercie markę za 3 centy.

Panowie: Załączam jednego dolara i proszę przyślijcie mi Szkołę Obywatelstwa złożoną z 10 lekcji po polsku i po angielsku.

Mój adres jest: _____

Dnia 17 lutego, 1947 roku

Mrs. Zofia Stróżyk Wolan
wieś Żarnowa, poczta Strzyżów
Małopolska, Poland

Szanowna Pani:

Ojciec Pani, p. Joseph Stróżyk, zakupił u nas
szyfkartę dla Pani którą wypisaliśmy od Gdynia-America
Line No. Szyfkarty 28267. Ma Pani opłaconą podróż z
Gdyni do New York, N.Y.

Kompania okrętowa z pewnością się z Panią porozumie.

Niech więc Pani napisze do ojca swojego tutaj że
Pani otrzymała od nas te informacje.

Z szacunkiem,

Notaryusz Publiczny, i Agent
226 Exchange Street
Chicopee, Mass., U.S.A.

FF:j

CITIZENS SCHOOL

BANKERS BLDG.
CHICOPEE, MASS.

Droży Państwo:

Domowa Szkoła Obywatelstwa składa się z 10 lekcji, które zawierają kompletną naukę pytań i odpowiedzi zadawanych przez egzaminatorów przy wybieraniu papierów obywatelskich.—Wszystkie 10 lekcji są razem spięte w efektowną oprawę. Pytania i odpowiedzi są w polskim i angielskim języku, druk czysty i wyraźny, litery duże, tak że nawet ludzie starsi mogą z łatwością przeczytać.

Lekcje te ułożone zostały podług najnowszych praw i są nadzwyczaj łatwe do nauki.

Setki ludzi, którzy sprowadzili sobie tę szkołę, nauczyli się z łatwością wszystkich dziesięć lekcji w 10 dniach. Następnie zaraz potem otrzymali papiery obywatelskie bez żadnych przeszkód.

Kompletna ta szkoła, wszystkie 10 lekcji kosztuje tylko jednego dolara. Szkołę tę wysłamy Wam po otrzymaniu należności (jednego dolara) i w dwu dniach listonosz doręczy takową do Waszego domu. Gwarantujemy Wam zadowolenie lub zwrot pieniędzy.

UWAGA:—Szkoly Obywatelstwa nie wysyłamy na kredyt ani na C. O. D.

Z szacunkiem,

CITIZENS SCHOOL
Bankers Bldg., Chicopee, Mass.

Odetnijcie na tej linii, napiszcie dokładnie swój adres i włożcie do koperty, którą posyłamy, załączając jednego dolara. Nalepcie na kopercie markę za 3 centy.

Panowie: Załączam jednego dolara i proszę przyślijcie mi Szkołę Obywatelstwa złożoną z 10 lekcji po polsku i po angielsku.

Mój adres jest: _____

Jan 4 - 1947

152 Cabot Street,
Chicopee, Mass.,
January 4, 1947.

American Embassy,
Consular Department,
Warsaw, Poland.

Dear Sirs:

Re: U.S.Born Zofia (Stróżyk) Wolan,
wieś Zarnowa, poczta Strzyżów,
Małopolska, Poland.

I the undersigned, Marya Stróżyk, mother of the above-mentioned Mrs. Wolan who was born in the United States, would appreciate it very much if you would issue my daughter a passport as soon as possible, as I am unwell and would like to see my daughter, as I do not know how long I shall live.

Upon request, I shall gladly forward you the fee for transportation and all other expenses connected with her trip.

Very truly yours,

(Mrs.) Marya Strozyk.

TELEFONY:
OFFICE: 852
RES.: 336

FELIX FURTEK

Notaryusz Publiczny i Agent

226 Exchange Street

Chicopee, Mass.

Szanowna Pani:

Jakiś czas temu pisała Pani list do nas w sprawie sprowadzenia krewnego swego do Ameryki. Odpisaliśmy zaraz i daliśmy Pani wszelkie informacje, co należy czynić ażeby jedną lub więcej osób można z Europy sprowadzić. Jednak do dnia dzisiejszego, nie otrzymaliśmy żadnej odpowiedzi od Pani.

Jeżeli rzeczywiście ma Pani zamiar starać się o sprowadzenie jednej lub więcej osób, to niech Pani nieodwłóczy tej sprawy na później, a to z następujących powodów:

1. Konsulowie amerykańscy tak w Polsce, jakoteż w innych krajach już rejestrują i wydają wizy uchodźcom.

2. Czem wcześniej Pani odda nam swoją sprawę, to tem wcześniej krewni Pani tutaj przyjadą.

3. Prawa emigracyjne nie będą łżejsze, ale prawdopodobnie będą bardziej obos-
trzone.

4. Już w tym roku kilku naszych klientów, rodzonych w Polsce przybyli do Ameryki a między innymi rodzina 6 osób p.p. Tokarczuk ze Springfield, Massachusetts.

Dlatego najlepiej Pani uczyni jeżeli zaraz dzisiaj, wypełni załączoną aplikację i nam na-
deśle dołączając tylko 5 dolarów zadatku, a my po otrzymaniu, zaraz do pracy się zabie-
rzemy z której Pani będzie zadowolona.

My oświadczamy, że koszt cały, zarazem z naszym starunkiem tak w Polsce jakoteż w Ameryce, nie wyniesie więcej jak 35 dolarów. Szyfkartę zakupi Pani u nas później, gdy już będzie wiadomem, że krewny Pani otrzyma zezwolenie na wyjazd do Ameryki.

Tylko niech się Pani pośpieszy i list do nas napisze dziś jeszcze, bo jutro może być zapóźno, gdyż kwota rodzonych w Polsce może być wyczerpaną.

Z szacunkiem,

Felix Furtek

Notaryusz Publiczny i Agent

226 Exchange Street

Chicopee, Mass.

Jan 4-1947

152 Cabot Street,
Chicopee, Mass.,
January 4, 1947.

Department of State,
Consular Department,
Washington, D. C.

Dear Sirs:

Re: U.S.Born Zofia(Stróżyk) Wolan,
wieś Zarnowa, poczta Strzyżów,
Małopolska, Poland

I the undersigned, Marya Strozyk, mother of the above-mentioned Mrs. Wolan who was born in the United States, would appreciate it very much if you would issue my daughter a passport as soon as possible, as I am unwell and would like to see my daughter, as I do not know how long I shall live.

Upon request, I shall gladly forward you the fee for transportation and all other expenses connected with her trip.

Very truly yours,

(Mrs.) Marya Strozyk

TELEFONY:
OFFICE: 852
RES. 336

FELIX FURTEK

Notaryusz Publiczny i Agent

226 Exchange Street

Chicopee, Mass.

Dnia

Szanowny Panie:

Wypełnioną aplikację, oraz sumę \$. otrzymaliśmy za co Panu dziękujemy. Będziemy starali się wyrobić dokumenty jak najprędzej i jak najlepiej, oraz dołożymy wszelkich starań tutaj w Ameryce jakoteż w Polsce, ażeby krewny Pana mógł otrzymać jak najprędzej zezwolenie na wyjazd do Ameryki. A teraz prosimy o przysłanie nam następujących rzeczy:

1. Niech nam Pan przyśle swoje papiery obywatelskie. My je zaraz odeślemy.
2. Niech Pan przedstawi we fabryce różową karteczkę którą posyłamy i poprosi ażeby dali Panu trzy kopje poświadczenia o Pana zarobku.
3. Niech Pan podobne różowe karteczki przedstawi w bankach w których ma Pan pieniądze, a tam dadzą w trzech kopjach poświadczenie ile ma Pan tam pieniędzy.
4. Niech Pan spíše dokładnie numera bondów na których jest Pana nazwisko, i niech nam je przyśle.
5. Niech Pan uda się z różową karteczką do Urzędu kolektora lub assesorów w swoim mieście i poprosi ażeby dali Panu poświadczenie w trzech kopjach, na ile szacowany do taxu jest dom lub domy Pana.

Wszystkie te papiery czyli dokumenty wysłane zostaną razem z innymi jeszcze dokumentami, które my wyrobimy do Konsula Amerykańskiego, który urzęduje w Warszawie lub innym kraju jeżeli emigrant w Polsce nie mieszka.

Dokumenty te wykażą że Pan zdolny jest nie jednego, ale kilku emigrantów utrzymać. Razem z tymi dokumentami niech Pan dołączy pozostałość należności \$.

Z szacunkiem,

Felix Furtek

Notaryusz Publiczny i Agent.

Mr. Joseph Throgg
152 Cabot St. Allinport, Mass

